



Navigation Box 02 (with battery)

(CAN, Integrated Back-Up Battery, Lift PI for E-Motive Displays, LMS Lite compatible)

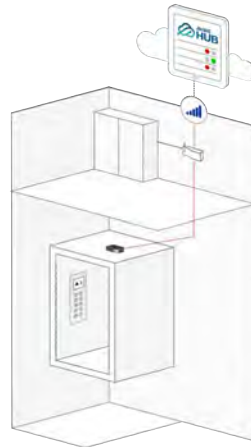
Installation Guide

Lit Ref No: NAV02 850ML V01

Product Part Number: AC-NAV02-M0-900



Navigation Box Product Image
AC-NAV02-M0-900



Typical Navigation Box System
Architecture

Avire's Navigation box is an independent positioning sensor that can be used on any brand or elevator type. The Navigation box is the perfect companion for a display or monitoring service, allowing its user to monitor the position and direction of travel of the lift that it is installed on.

The Navigation box can be installed within the Avire Ecosystem in a multitude of different set-ups. The two main set-ups that are advised is either with an E-Motive display, or within an ecosystem install that includes a DCP (if the display isn't present). It is important to note that installation of the Navigation box in these two different scenarios will differ.

IN THE BOX

- + Navigation Box Unit
- + P-3.5 H-4V connector (CAN + Power) (x1)
- + Box Fixing Screws (x2)
- + Manual

NOT INCLUDED

- + Digital Communications Platform (DCP)
- + Screwdriver

Technical Specification

4-Wire CANBus system	Device receives power from DCP or CANBus splitter (with power supply). No external power supply required.
Power	Supply voltage 10 – 30VDC (240VAC from DCP)
Consumption	0.5W
Connections	CANbus
Operating temperature	0°C to +60°C
Dimensions (L x W x H)	138 x 64 x 31 mm

Installation

Basic (default) installation summary:

[Navigation Box, 4-wire CANbus, DCP]



Step 1

Setup and configure DCP in the machine room ensuring there is a twisted pair available from DCP to elevator car

Step 2

In the car, ensure you are at the bottom floor of the installation. Turn on dip switch 3.

Step 4

Place the Navigation box on the floor in order to begin the Nav Learn process.

Step 3

For Nav Learn press every button going up to the top floor. Once at top press every button going down to the bottom floor.

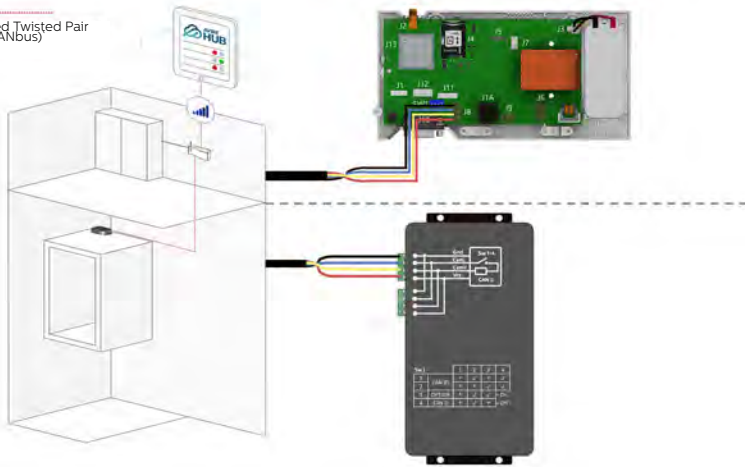
Step 5

Once complete (green LED showing), turn dip switch 3 off

Step 6

Mount Navigation box to top of elevator car and connect 4-wire CANBus

2xShielded Twisted Pair
(4-wire CANbus)



Power (options)

The Navigation box can be powered using the MKCANbus wiring from the compatible E-Motive display or DCP. To power, connect the wiring loom to the 4-pin connector into the Navigation box on one end, and into the MKCANbus input on the display or DCP using the other end. The power voltage can go from 10 to 30 VDC.

PxP Display: E-Motive PxP are powered using either a 24v power supply.

iS2LX & MxP: E-Motive multimedia display's are powered using 12v power supply.

DCP: DCP GSM device runs off 12v power supply or requires 240VAC.

Setup

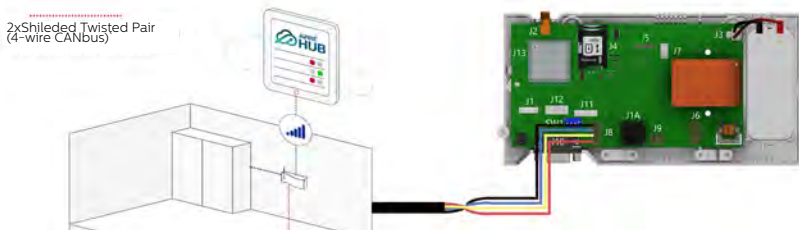
- + Switches 1 and 2 are used for elevator shaft address selection. This allows you to select the shaft where the device is placed. From 1 to 4*.
- + Switch 3 enables manual initiation of Nav learning mode without a display.
- + Switch 4 controls the MKCANbus termination resistor (makes the device end of line).

**Important - Shaft number must correspond to the other items connected along the MKCANbus e.g. PSP, PRP, DCP, DAU etc. If incorrect the CANbus will not function correctly.*

Sw1		1	2	3	4
1	CAN ID	X	✓	X	✓
2		X	X	✓	✓
3	OPTION	X	✓	✓ = On X = Off	
4	CAN Ω	X	✓		

Installation (without display)

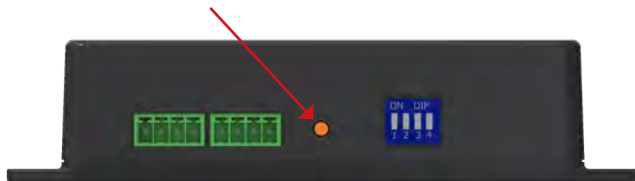
1. Mount the DCP in the machine room
2. Wire the CAN terminal in the DCP and ensure there is a spare twisted pair down the trailing flex to connect to the Navigation Box



3. Go to the elevator and take it to the bottom floor of the installation
4. Power on the Gateway and check Navigation Box has powered up. You can tell if the Navigation box has power if the LED on the side of the box is flashing, if the LED fails to flash then the battery has run out and will require charging. If charging is required use 4-core wire from DCP whilst performing Nav learn to power the unit.

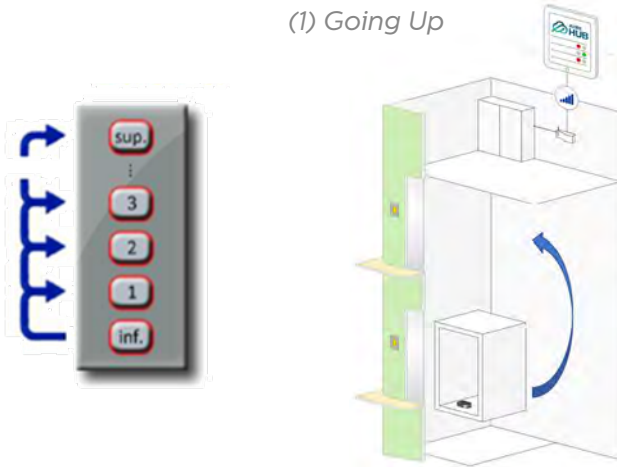


5. Once the Navigation box has turned on a Nav learn will need to be completed, this calibrates the Navigation box for it to learn its position and the number of floors available in the installation. To initiate Nav learn quickly turn on **Dip Switch 3**.
6. The Navigation box will flash red for sensor initialization and then it will begin the Nav learn process
7. With the elevator on the bottom floor and the Navigation box on the floor of the elevator cabin, the LED of the Navigation box will indicate it is ready to begin Nav learn process by flashing orange.



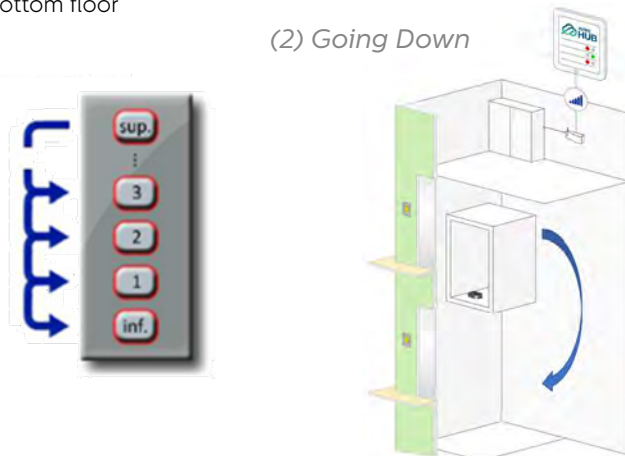
8. Press every button going up to the top floor, ensuring that the elevator stops at every floor sequentially

(1) Going Up



9. The Navigation box will continually flash orange as the elevator goes up
10. Once stopped at the floor, the Navigation box LED will remain a solid orange colour
11. After around 5-10 seconds you will then be able to progress to the next floor. When moving, the LED will begin to flash orange again
12. This sequence should repeat till you have reached the top floor.
13. When at the top floor you will need to repeat your journey in reverse until you reach the bottom floor

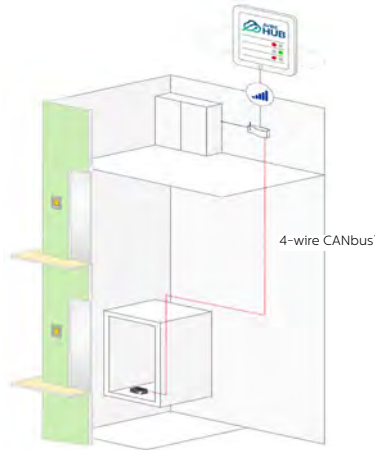
(2) Going Down



- The LED sequence will remain the same, solid for stopped and fast for moving
- Once at the bottom floor, the Navigation box LED will show that it is complete by flashing a slow green colour. If the colour remains orange or red the try the Nav learn again starting from point 5. If the problem persists please contact Avire Technical support.



- Finally, turn **dip switch 3 off** and mount the Navigation box on top of the car connected to the CANbus coming from the DCP



Mounting

- Ensure the wiring looms have been connected correctly (as per diagram above)
- Power up the system by turning on the DCP or connecting DCP to mains (the Navigation box runs off the CANbus wiring from the DCP). Mount the Navigation box on top of elevator car
- Fasten Navigation box to position using mounting holes
- Wire the Navigation box to the relevant devices e.g. E-Motive PRP or DCP paying particular attention to polarity of power and CANBus connections of each of the devices.
- Ensure cabling is run securely away from any moving devices and sharp edges
- Take the car to the bottom floor and turn down switch 3. The LED will start flashing red indicating sensor initialization and then green for operational mode.

Installation (with display)

1. Enter the on-board programming function either via the tact switches or hall effect sensor
2. Enter Nav learn mode. When entered the following pictogram will be represented on the display.
3. A 40 second countdown will begin allowing time for you to ensure the elevator is on the bottom position of the elevator shaft

STOPS LEARNING

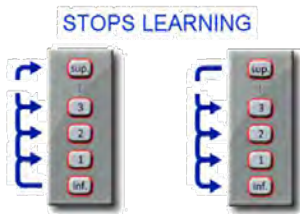


Press button to bring car to bottom floor.
Waiting for car to be at bottom before
we start learning.



Waiting to start...

4. Once the 40 second countdown is complete the below pictogram will show prompting the installer to press every floor button available on the COP



From the bottom floor, press all stop
buttons going up to the top floor to stop
at every floor.

Then from the top floor, press all stop
buttons on way down to the bottom
floor to stop at every floor.

Learning

5. Your elevator should now be travelling to each stop available. Once a stop has been reached the display will show this sequence “Learning Stop X” > “Stay on this stop” > “Stop Learned” and will continue for however many stops are available

6. Once the top floor has been reached, select every floor again for the travel down to the bottom of the elevator shaft.
7. On each floor stoppage the display will indicate the following sequence “Confirming Stop X” > “Stay on this stop” > “Stop confirmed”
8. Once complete the display will then reboot and if successful show floor position

If Nav learn is unsuccessful retry the process. If issues persist, please contact our technical support team.

Tri-Colour LED Operation – Navigation Box

Once power is available, the Navigation box will show its status via the tri-colour led. The following table describes their meaning:

	Function	Colour	Frequency
Initialisation / Operation / Nav Learn	Initialising Sensor	Red	Fast
	Navigation Missing State	Red	Slow
	Navigation Operating (Elevator Moving)	Green	Fast
	Navigation Operating (Elevator Stopped)	Green	Slow
	Nav Learn (Elevator Moving)	Orange	Fast
	Nav Learn (Elevator Stopped)	Orange	constant
Firmware Update	Power On	Red-Orange-Green	x 1
	Update Starting	Orange	Constant
	Update Complete	Green	x 3
	Update Error	Red	x 3
	Ready	Green	Constant
	No Firmware Present	Red	Slow



Tri-Colour LED Sequences Definitions

Initialising Sensor – Waiting for application code to run and enabling sensors

Navigation Missing State – Navigation box has not undergone Nav learn mode to configure floor levels. Enter Nav learn mode via your display to configure.

Navigation Operating (Elevator Moving) – Device is configured and recognises elevator is moving

Navigation Operating (Elevator Stopped) – Device is configured and recognises elevator has stopped

Nav Learn (Elevator Moving) – Device is in Nav learn mode and recognises elevator is moving

Nav Learn (Elevator Stopped) – Device is in Nav learn mode and recognises elevator is stopped

Power On – Device has been powered on and is initialising

Update Starting – Firmware update is available and has begun

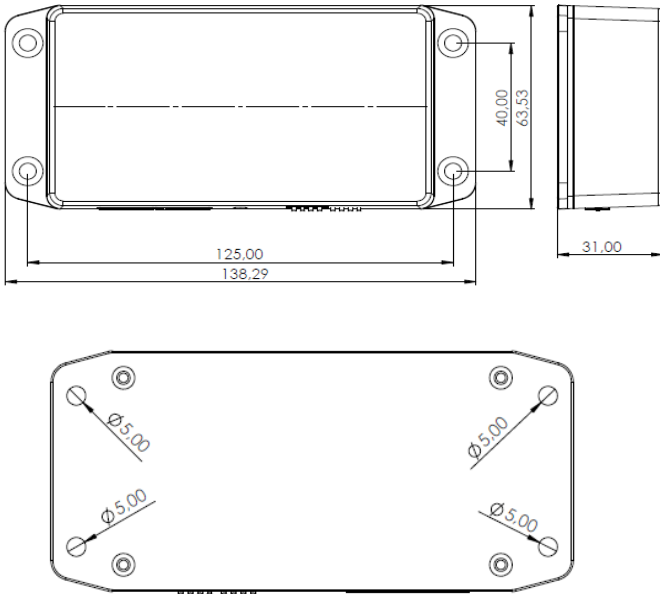
Update Complete – Firmware update is complete

Update Error – Firmware updated has failed, please try again and if error persists contact the Avire help desk

Ready – Device is up to date and therefore no update is available. The Nav box will then enter regular operation

No Firmware Present – There is no firmware available on the device, please contact the Avire helpdesk.

Dimensions



Declaration of Conformity



Avire declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives: 2014/30/EU; 2014/33/EU and 2011/65/EU.

Safe Disposal of Electrical Equipment



The existence of this symbol on the product or on the packaging means that this product cannot be disposed of as household waste. It is the user's responsibility to deliver this product at a Recycling Collection Point or failing that it must be returned to Avire to properly manage its recycling.

NAV02M0900-GB V.01

AVIRE

www.avire-global.com

Avire Ltd

T: 01628 540100

E: sales.uk@avire-global.com

W: www.avire-global.com





Navigation Box 02 (mit Batterie)

(CAN, integrierte Notstrombatterie, Aufzug-PI für E-Motive-Displays, kompatibel mit LMS Lite)

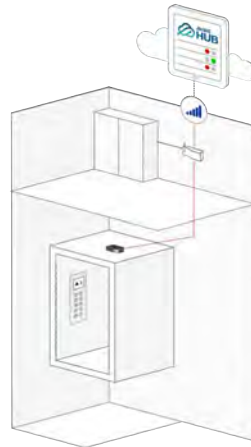
Einbauanleitung

Ref. Nr.: NAV02 850ML V01

Artikelnummer: AC-NAV02-M0-900



Produktbild Navigation Box
AC-NAV02-M0-900



Typische Systemarchitektur der
Navigation Box

Die Navigation Box von Avire ist ein unabhängiger Positionierungssensor, der sich mit Aufzügen aller Arten und Marken verwenden lässt. Die Navigation Box ist der perfekte Begleiter für einen Anzeige- oder Überwachungsdienst und ermöglicht ihrem Benutzer die Überwachung der Position und Fahrtrichtung des Aufzugs, an dem sie installiert ist.

Die Navigation Box lässt sich innerhalb des Avire-Ökosystems in einer Vielzahl unterschiedlicher Konfigurationen installieren. Wir empfehlen die Konfiguration mit einem E-Motive-Display oder innerhalb einer Ökosystem-Installation mit DCP (falls kein Display vorhanden ist). Dabei ist zu beachten, dass die Installation der Navigation Box davon abhängt, welche dieser beiden Konfigurationen gewählt wurde.

IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

- + Navigation Box
- + Stecker P-3.5 H-4V (CAN + Strom) (x 1)
- + Befestigungsschrauben der Box (x 2)
- + Benutzerhandbuch

NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

- + Digitale Kommunikationsplattform (DCP)
- + Schraubendreher

Technische Daten

4-adriges CAN-Bus-System	Das Gerät wird über die DCP oder einen CAN-Bus-Splitter (mit Stromversorgung) mit Strom versorgt. Es ist keine externe Stromversorgung erforderlich.
Stromversorgung	Versorgungsspannung 10–30VDC (240 VAC von der DCP)
Stromaufnahme	0.5W
Anschlüsse	CAN-Bus
Betriebstemperatur	0 °C bis +60 °C
Abmessungen (L x B x H)	138 x 64 x 31 mm


Installation

Überblick über die Grundinstallation (Standard):

[Navigation Box, 4-adriger CAN-Bus, DCP]

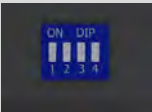
Schritt 1

Richten Sie die DCP im Maschinenraum ein und konfigurieren Sie sie. Vergewissern Sie sich, dass ein verdrehtes Adernpaar von der DCP zum Fahrkorb verfügbar ist.




Schritt 2

Vergewissern Sie sich im Fahrkorb, dass Sie sich im untersten Stockwerk der Installation befinden. Schalten Sie den DIP-Schalter 3 ein.




Schritt 4

Stellen Sie die Navigation Box auf den Boden, um den Navigation-Lernvorgang zu starten.



Schritt 3

Drücken Sie für den Navigation-Lernvorgang auf jeden Stockwerkstaster und fahren Sie bis zum obersten Stockwerk. Wenn Sie im obersten Stockwerk angekommen sind, fahren Sie wieder nach unten und drücken dabei erneut auf jeden Stockwerkstaster.

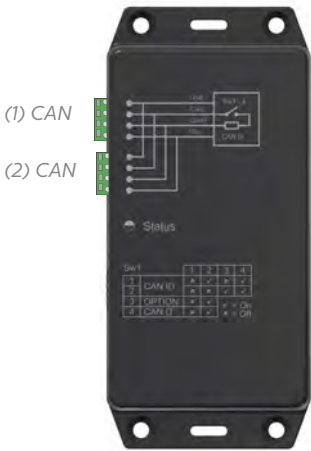


Schritt 5

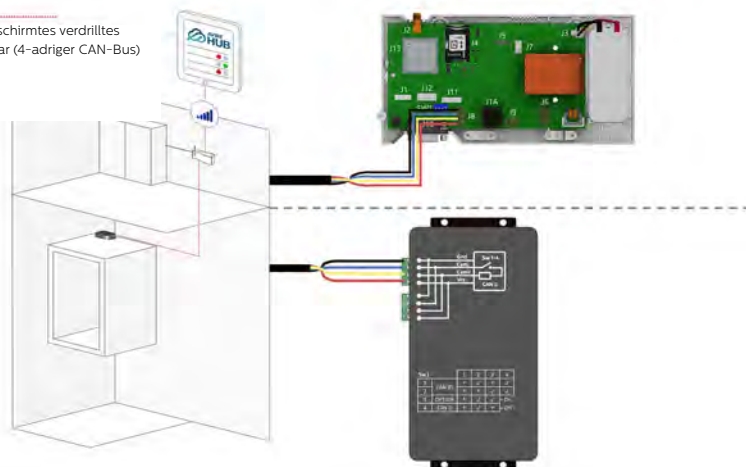
Schalten Sie nach Abschluss (grüne LED leuchtet) den DIP-Schalter 3 aus.

Schritt 6

Montieren Sie die Navigation Box oben auf dem Fahrkorb und schließen Sie den 4-adrigen CAN-Bus an.



2 x abgeschirmtes verdritteltes
Adernpaar (4-adriger CAN-Bus)



Stromversorgung (Optionen)

Die Navigation Box lässt sich über die MK-CAN-Bus-Verkabelung vom kompatiblen E-Motive-Display oder von der DCP mit Strom versorgen. Verbinden Sie dazu den Kabelbaum an einem Ende mit dem 4-poligen Stecker an der Navigation Box und am anderen Ende mit dem MK-CAN-Bus-Eingang an Display oder DCP. Die Stromspannung kann von 10 bis 30 VDC reichen.

PxP-Display: Die PxP-Modelle von E-Motive werden mit einer 24-V-Stromversorgung betrieben.

iS2LX und MxP: Die Multimedia-Displays von E-Motive werden mit einer 12-V-Stromversorgung betrieben.

DCP: Das DCP-GSM-Gerät arbeitet mit einer 12-V-Stromversorgung oder die DCP benötigt 240 VAC.

Einrichten

- + Die Schalter 1 und 2 werden für die Auswahl der Aufzugschachtadresse verwendet. Dadurch kann der Aufzugschacht ausgewählt werden, in dem sich das Gerät befindet. Von 1 bis 4*.
- + Schalter 3 ermöglicht die manuelle Einleitung des Navigation-Lernmodus ohne Display.
- + Schalter 4 steuert den Abschlusswiderstand des MK-CAN-Busses (das Gerät wird so zum Leitungsabschluss).

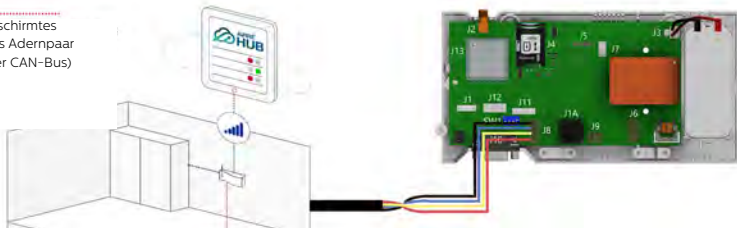
**Wichtig – Die Schachtnummer muss den übrigen Elementen entsprechen, die mit dem MK-CAN-Bus verbunden sind, z. B. PSP, PRP, DCP, DAU usw. Andernfalls funktioniert der CAN-Bus nicht richtig.*

Sw1		1	2	3	4
1	CAN ID	X	✓	X	✓
2		X	X	✓	✓
3	OPTION	X	✓	✓ = On	
4	CAN Ω	X	✓	X = Off	

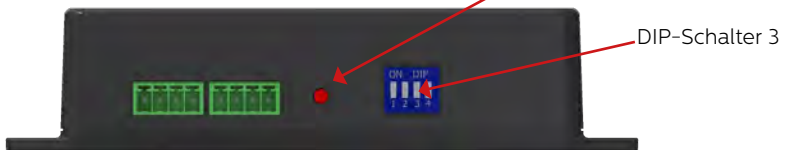
Installation (ohne Display)

1. Montage der DCP im Maschinenraum
2. Verkabeln Sie den CAN-Anschluss in der DCP und vergewissern Sie sich, dass es entlang des Schleppkabels ein unbenutztes verdrehtes Adernpaar für die Verbindung mit der Navigation Box gibt.

2 x abgeschirmtes
verdrehes Adernpaar
(4-adriger CAN-Bus)



3. Gehen Sie zum Aufzug und fahren Sie ihn in das unterste Stockwerk der Installation.
4. Schalten Sie den Gateway ein und überprüfen Sie, ob die Navigation Box eingeschaltet ist. Dass die Navigation Box mit Strom versorgt wird, erkennen Sie an der blinkenden LED an der Seite der Box. Wenn die LED nicht blinkt, ist die Batterie leer und muss aufgeladen werden. Wenn eine Aufladung erforderlich ist, versorgen Sie das Modul während des Navigation-Lernvorgangs über ein 4-adriges Kabel von der DCP mit Strom.

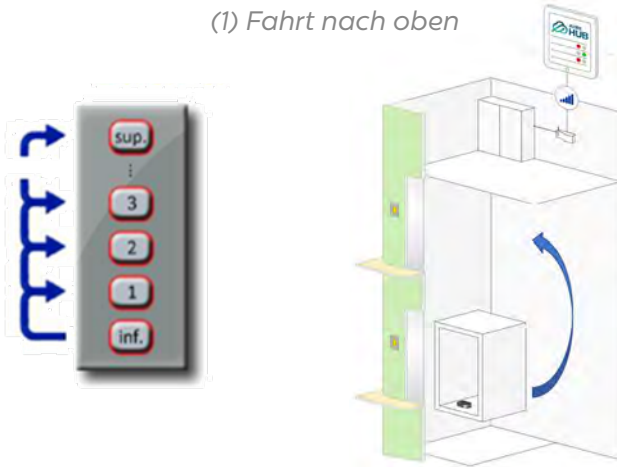


5. Wenn sich die Navigation Box eingeschaltet hat, ist ein Navigation-Lernvorgang erforderlich. Dabei wird die Navigation Box so kalibriert, dass sie ihre Position und die Anzahl der Stockwerke in der Installation lernt. Zum schnellen Einleiten des Navigation-Lernvorgangs schalten Sie den **DIP-Schalter 3** ein.
6. Die LED an der Navigation Box blinkt rot und zeigt so die Initialisierung des Sensors an. Dann beginnt der Navigation-Lernvorgang.
7. Wenn sich der Aufzug im untersten Stockwerk befindet und die Navigation Box auf dem Boden der Aufzugskabine steht, blinkt die LED der Navigation Box orange und zeigt so an, dass der Navigation-Lernvorgang beginnen kann.



8. Drücken Sie während der Fahrt nach oben auf jeden Stockwerkstaster und achten Sie darauf, dass der Aufzug nacheinander in jedem Stockwerk hält.

(1) *Fahrt nach oben*



9. Während der Fahrt nach oben blinkt die LED der Navigation Box orange.
10. Wenn der Aufzug in einem Stockwerk angehalten hat, leuchtet die LED an der Navigation Box dauerhaft orange.
11. Nach etwa 5–10 Sekunden können Sie dann zum nächsten Stockwerk weiterfahren. Wenn sich der Aufzug bewegt, blinkt die LED wieder orange.
12. Diese Sequenz sollte sich wiederholen, bis Sie im obersten Stockwerk angekommen sind.
13. Sie müssen nun Ihre Fahrt in umgekehrter Reihenfolge wiederholen, also vom obersten bis nach unten ins unterste Stockwerk fahren.

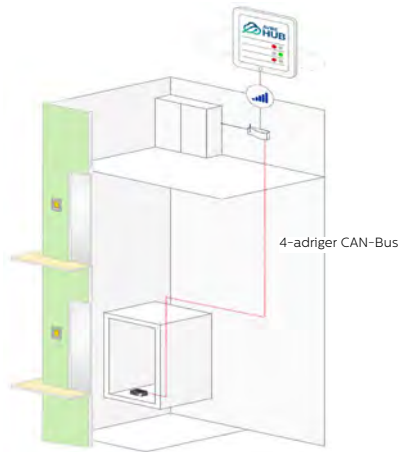
(2) *Fahrt nach unten*



14. Die LED-Sequenz bleibt dabei gleich: Die LED leuchtet dauerhaft, solange der Aufzug hält, und blinkt, wenn er sich bewegt.
15. Wenn Sie wieder im untersten Stockwerk angekommen sind, blinkt die LED der Navigation Box langsam grün und zeigt so an, dass der Lernvorgang abgeschlossen ist. Falls die LED weiterhin orange oder rot ist, wiederholen Sie den Navigation-Lernvorgang ab Schritt 5. Falls das Problem auch dann noch besteht, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Avire.



16. Schalten Sie schließlich den **DIP-Schalter 3 aus** und montieren Sie die Navigation Box oben am Fahrkorb. Schließen Sie sie dabei an den CAN-Bus von der DCP an.



Montage

1. Überprüfen Sie (anhand des obigen Diagramms), ob die Kabelbäume richtig angeschlossen sind.
2. Schalten Sie das System ein, indem Sie die DCP einschalten oder mit dem Netzstrom verbinden (die Navigation Box wird über die CAN-Bus-Verkabelung von der DCP betrieben). Montieren Sie die Navigation Box auf der Oberseite des Fahrkorbs.
3. Befestigen Sie die Navigation Box unter Verwendung der Montagebohrungen.
4. Verkabeln Sie die Navigation Box mit den entsprechenden Geräten, z. B. PRP oder DCP von E-Motive, und achten Sie dabei besonders auf die Polarität und die CAN-Bus-Anschlüsse der einzelnen Geräte.
5. Achten Sie darauf, die Kabel in sicherem Abstand von beweglichen Objekten und scharfen Kanten zu verlegen.
6. Fahren Sie mit dem Aufzug ins unterste Stockwerk und bewegen Sie Schalter 3 nach unten. Die LED blinkt rot und zeigt so die Initialisierung des Sensors an. Wenn der Betriebsmodus erreicht ist, blinkt die LED grün.

Installation (mit Display)

1. Rufen Sie über die Druckpunktschalter oder den Hallsensor die Bordprogrammierungsfunktion auf.
2. Rufen Sie den Navigation-Lernvorgang auf. Wenn der Vorgang aufgerufen wurde, wird das folgende Piktogramm auf dem Display angezeigt.
3. Ein 40-Sekunden-Countdown beginnt, damit Zeit vorhanden ist sicherzustellen, dass sich der Aufzug in der untersten Position des Schachts befindet.

Hört auf zu lernen



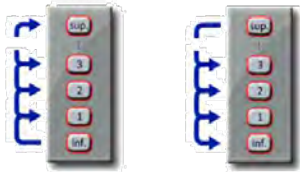
Drücken Sie die Taste, um den Aufzug ins Erdgeschoss zu bringen. Warten Sie, bis der Aufzug heruntergefahren ist, bevor Sie mit dem Lernprozess beginnen.



Darauf warten anzufangen

4. Nach Ablauf der 40 Sekunden wird das unten abgebildete Piktogramm angezeigt, das den Installateur auffordert, jeden Stockwerkstaster auf dem Fahrkorblett zu drücken.

Hört auf zu lernen



Drücken Sie im Erdgeschoss alle Stopptasten, die in die oberste Etage führen, um in jeder Etage anzuhalten.

Drücken Sie dann im obersten Stockwerk alle Stopptasten auf Ihrem Weg nach unten

Lernen

5. Der Aufzug muss jetzt jeden verfügbaren Halt anfahren. Wenn ein Halt erreicht wurde, wird auf dem Display die Sequenz „Halt X wird gelernt“ > „An diesem Halt bleiben“ > „Halt gelernt“ angezeigt und für die jeweils verfügbaren Haltepunkte wiederholt.

6. Wenn das oberste Stockwerk erreicht wurde, wählen Sie erneut jedes Stockwerk für die Fahrt nach unten bis zum Boden des Aufzugschachts.
7. Bei jedem Stockwerkhalt wird auf dem Display die folgende Sequenz angezeigt: „Halt X wird bestätigt“ > „An diesem Halt bleiben“ > „Halt bestätigt“.
8. Nach Abschluss startet das Display neu und zeigt das jeweilige Stockwerk an, wenn der Vorgang erfolgreich war.

Wiederholen Sie den Navigation-Lernvorgang, falls er fehlgeschlagen ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, setzen Sie sich bitte mit unserem technischen Kundendienst in Verbindung.

Funktion der dreifarbigen LED – Navigation Box

Wenn die Stromversorgung hergestellt ist, zeigt die Navigation Box ihren Status anhand der dreifarbigen LED an. In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung der LED-Anzeige beschrieben:

	Funktion	Farbe	Blinkfrequenz
Initialisierung / Betrieb / Navigator- Lernfunktion	Sensor wird initialisiert	Rot	Schnell
	Navigation fehlt	Rot	Langsam
	Navigation in Betrieb (Aufzug in Bewegung)	Grün	Schnell
	Navigation in Betrieb (Aufzug gestoppt)	Grün	Langsam
	Navigator-Lernfunktion (Aufzug in Bewegung)	Orange	Schnell
	Navigator-Lernfunktion (Aufzug gestoppt)	Orange	Konstant
Firmware- Aktualisierung	Stromversorgung ein	Rot-Orange-Grün	x 1
	Aktualisierung startet	Orange	Konstant
	Aktualisierung abgeschlossen	Grün	x 3
	Fehler bei Aktualisierung	Rot	x 3
	Bereit	Grün	Konstant
	Keine Firmware vorhanden	Rot	Langsam



Erläuterung der Blinksequenzen der dreifarbigen LED

Sensor wird initialisiert – Es wird auf die Ausführung des Anwendungscode und die Aktivierung der Sensoren gewartet.

Navigation fehlt – Die Navigation Box hat den Navigation-Lernvorgang zur Konfiguration der Stockwerke nicht durchlaufen. Rufen Sie für die Konfiguration über Ihr Display den Navigation-Lernvorgang auf.

Navigation läuft (Aufzug fährt) – Das Gerät wird konfiguriert und erkennt die Bewegung des Aufzugs.

Navigation läuft (Aufzug hält) – Das Gerät wird konfiguriert und erkennt den Stillstand des Aufzugs.

Navigation-Lernen (Aufzug fährt) – Das Gerät befindet sich im Navigation-Lernmodus und erkennt die Bewegung des Aufzugs.

Navigation-Lernen (Aufzug hält) – Das Gerät befindet sich im Navigation-Lernmodus und erkennt den Stillstand des Aufzugs.

Stromversorgung ein – Das Gerät wurde eingeschaltet und wird initialisiert.

Update beginnt – Ein Firmware-Update steht bereit und hat begonnen.

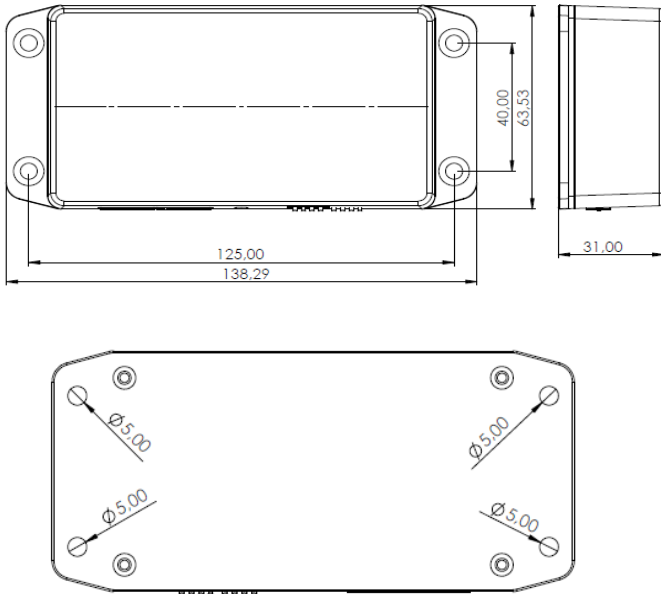
Update abgeschlossen – Das Firmware-Update ist abgeschlossen.

Update-Fehler – Das Firmware-Update ist fehlgeschlagen. Bitte versuchen Sie es erneut. Wenden Sie sich an den Avire-Helpdesk, falls der Fehler weiter besteht.

Bereit – Das Gerät ist auf dem neuesten Stand, daher steht kein Update zur Verfügung. Die Navigation Box wechselt nun in den Regelbetrieb.

Keine Firmware vorhanden – Auf dem Gerät ist keine Firmware vorhanden. Bitte wenden Sie sich an den Avire-Helpdesk.

Abmessungen



Konformitätserklärung



Avire erklärt, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen geltenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 2014/30/EU, 2014/33/EU und 2011/65/EU.

Sichere Entsorgung von Elektrogeräten



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Es obliegt dem Nutzer, das Produkt über eine Sammelstelle für die Wiederverwertung zu entsorgen. Falls dies nicht möglich ist, ist der Nutzer verpflichtet, das Produkt an Avire zurückzusenden, damit die ordnungsgemäße Wiederverwertung gewährleistet ist.

NAV02M0900-DE V.01

AVIRE

www.avire-global.com

Avire Deutschland

t: +49 (0)9721 38656-0

e: sales.de@avire-global.com





Caja de navegación 02 (con batería)

(CAN, batería de reserva integrada, información de posición del ascensor para pantallas de E-Motive, compatible con LMS Lite)

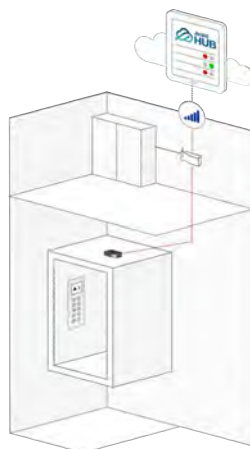
Guía de instalación

N.º de referencia: NAV02 850ML V01

Número de pieza del producto: AC-NAV02-M0-900



Imagen de la caja de navegación
AC-NAV02-M0-900



Arquitectura típica del sistema de
la caja de navegación

La caja de navegación de Avire es un sensor de posición independiente que se puede utilizar con ascensores de cualquier tipo o marca. La caja de navegación es el complemento ideal de cualquier pantalla o servicio de supervisión, ya que permite al usuario controlar la posición y la dirección del ascensor.

Es posible instalar la caja de navegación en el ecosistema de Avire con numerosos tipos de configuraciones. No obstante, se recomienda utilizar una de las siguientes dos configuraciones: con una pantalla de E-Motive, o en un ecosistema que incluya una DCP (si no se dispone de pantalla). Tenga en cuenta que la instalación de la caja de navegación será distinta en función de cuál de las dos configuraciones elija.

CONTENIDO DE LA CAJA

- + Unidad de la caja de navegación
- + Conector P-3,5 H-4V (CAN + fuente de alimentación) (1)
- + Tornillos de fijación de la caja (2)
- + Manual

NO INCLUIDO

- + Plataforma de comunicación digital (DCP)
- + Destornillador

Especificaciones técnicas

Sistema de CANbus de 4 hilos	El dispositivo se alimenta a través de la DCP o del repartidor de CANbus (con fuente de alimentación). No se necesita una fuente de alimentación externa.
Alimentación	Tensión de alimentación 10-30 V CC (240 V CA de la DCP)
Consumo	0.5W
Conexiones	CANbus
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a +60 °C
Dimensiones (long. x anch. x alt.)	138 x 64 x 31 mm

Instalación

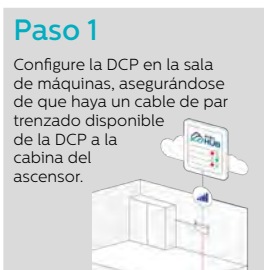
Resumen de la instalación básica (predeterminada):

[Caja de navegación, CANbus de 4 hilos, DCP]



Paso 1

Configure la DCP en la sala de máquinas, asegurándose de que haya un cable de par trenzado disponible de la DCP a la cabina del ascensor.



Paso 2

Cuando esté en la cabina, asegúrese de que se encuentra en la planta inferior de la instalación. Encienda el interruptor DIP 3.



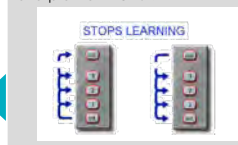
Paso 4

Coloque la caja de navegación en el suelo para comenzar el procedimiento de aprendizaje Nav.



Paso 3

Para realizar el procedimiento de aprendizaje Nav, pulse los botones de todas las plantas, hasta llegar a la planta superior. Una vez allí, pulse todos los botones de nuevo, hasta llegar a la planta inferior.

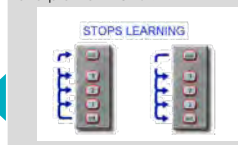


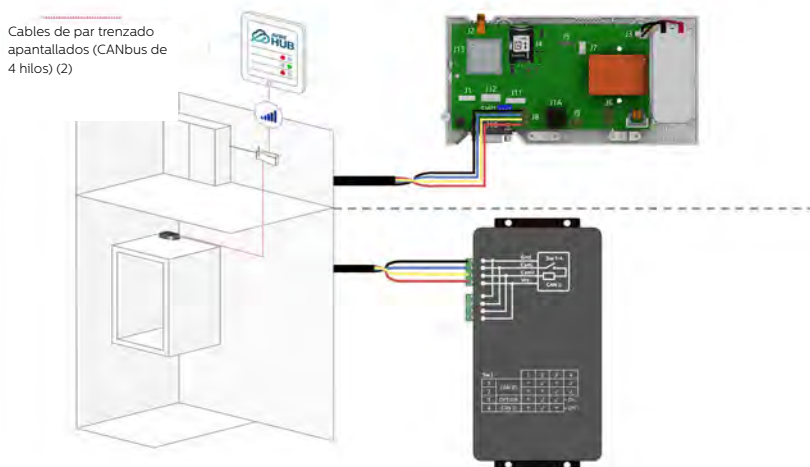
Paso 5

Una vez completado (LED verde), apague el interruptor DIP 3.

Paso 6

Coloque la caja de navegación en la parte superior de la cabina del ascensor y conecte el CANbus de 4 hilos.





Fuente de alimentación (opciones)

Es posible alimentar la caja de navegación mediante el cable de MKCANbus de la pantalla de E-Motive o DCP compatible. Para ello, conecte el mazo de cables al conector de 4 clavijas en la caja de navegación en un extremo, y en la entrada de MKCANbus en la pantalla o DCP en el otro. La tensión de alimentación puede abarcar de 10 a 30 V CC.

Pantalla PxP: La PxP de E-Motive funciona con una fuente de alimentación de 24 V.

iS2LX y MxP: La pantalla multimedia de E-Motive funciona con una fuente de alimentación de 12 V.

DCP: El dispositivo GSM de la DCP funciona con una fuente de alimentación de 12 V o la DCP necesita 240 V CA.

Configuración

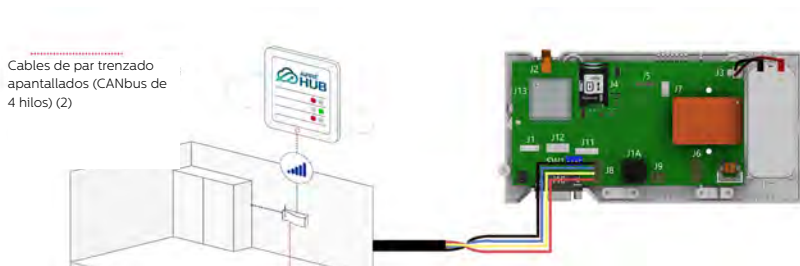
- + Los interruptores 1 y 2 se utilizan para seleccionar la dirección del hueco del ascensor. Esto le permite seleccionar el hueco en el que se ha colocado el dispositivo. De 1 a 4*.
- + El interruptor 3 permite el inicio manual del modo de aprendizaje Nav sin pantalla.
- + El interruptor 4 controla la resistencia de terminación de MKCANbus (el final de la línea del dispositivo).

* *Importante: el número de hueco debe corresponderse con los otros elementos conectados en MKCANbus, por ejemplo, PSP, PRP, DCP, DAU etc. En caso contrario, el CANbus no funcionará adecuadamente.*

Sw1		1	2	3	4
1	CAN ID	X	✓	X	✓
2		X	X	✓	✓
3	OPTION	X	✓	✓ = On	
4	CAN Ω	X	✓	X = Off	

Instalación (sin pantalla)

1. Coloque la DCP en la sala de máquinas.
2. Conecte el terminal CAN a la DCP y asegúrese de que haya un cable de par trenzado sobrante en el cable flexible para conectarlo a la caja de navegación.



3. Entre en el ascensor y llévelo a la planta inferior de la instalación.
4. Encienda la pasarela y compruebe que la caja de navegación se ha encendido. Si el LED del lateral de la caja de navegación parpadea, significa que está encendida. Si el LED no parpadea, la batería se ha agotado y hay que cargarla. Para cargar la batería, utilice el cable de 4 hilos de la DCP mientras realiza el procedimiento de aprendizaje Nav para proporcionar alimentación a la unidad.

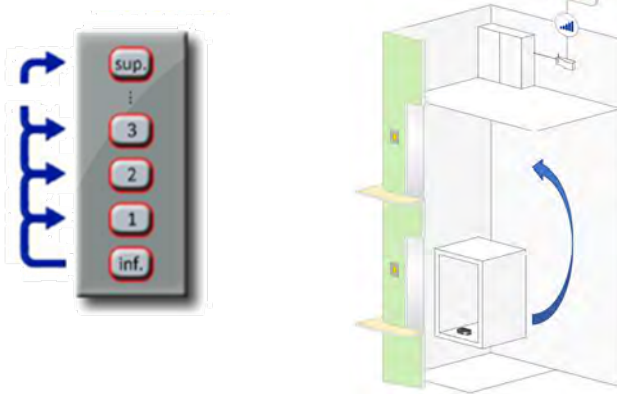


5. Una vez encendida la caja de navegación, deberá efectuarse el procedimiento de aprendizaje Nav, que sirve para calibrarla de manera que aprenda su posición y el número de plantas de la instalación. Para iniciar el procedimiento de aprendizaje Nav, encienda rápidamente el **interruptor DIP 3**.
6. El LED de la caja de navegación parpadeará en rojo, lo que indica la puesta en marcha del sensor. A continuación, se iniciará el procedimiento de aprendizaje Nav.
7. Con el ascensor en la planta inferior y la caja de navegación en el suelo de la cabina del ascensor, el LED de la caja de navegación parpadeará en naranja para indicar que está lista para comenzar el procedimiento de aprendizaje Nav.



8. Pulse los botones de todas las plantas, hasta llegar a la planta superior, y asegúrese de que el ascensor para en todas.

(1) *Subiendo*



9. La caja de navegación seguirá parpadeando en naranja mientras el ascensor suba.
10. Cuando se detenga en una planta, el LED de la caja de navegación permanecerá encendido en naranja.
11. Al cabo de unos 5-10 segundos, podrá avanzar a la siguiente planta. Una vez que el ascensor comience a moverse, el LED volverá a parpadear en naranja.
12. La secuencia se repetirá hasta que llegue a la planta superior.
13. Una vez que alcance la planta superior, deberá repetir el recorrido pero a la inversa; es decir, hasta llegar a la planta inferior.

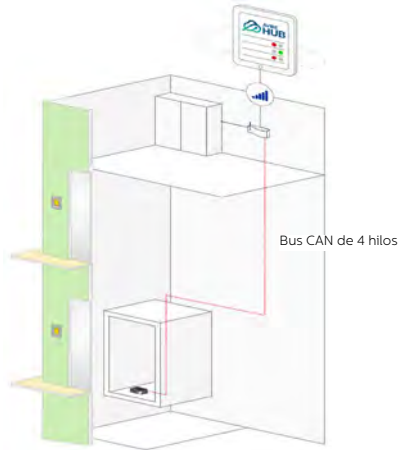
(2) *Bajando*



14. La secuencia del LED será la misma: se mantendrá encendido cuando el ascensor esté parado y parpadeará cuando se esté desplazando.
15. Una vez que llegue a la planta inferior, el LED de la caja de navegación parpadeará lentamente en verde para indicar que se ha completado el procedimiento. Si el LED se ilumina en naranja o rojo, pruebe a realizar el procedimiento de aprendizaje Nav de nuevo, empezando a partir del punto 5. Si el problema persiste, contacte con el servicio de asistencia técnica de Avire.



16. Por último, **apague el interruptor DIP 3** y coloque la caja de navegación en la parte superior de la cabina conectada al CANbus de la DCP.



Montaje

1. Asegúrese de que los mazos de cables se han conectado correctamente (tal y como se indica en el diagrama anterior).
2. Encienda el sistema activando la DCP o conectando la DCP al sistema eléctrico (la caja de navegación funciona con el cable de CANbus de la DCP). Monte la caja de navegación en la parte superior de la cabina del ascensor.
3. Fije la caja de navegación en su posición con la ayuda de los orificios de montaje.
4. Conecte la caja de navegación con los dispositivos pertinentes, por ejemplo la PRP de E-Motive o la DCP, prestando especial atención a la polaridad de las conexiones de alimentación y de CANbus de cada dispositivo.
5. Asegúrese de que el cableado se ha tendido de forma segura lejos de dispositivos móviles y de bordes afilados.
6. Lleve la cabina a la planta inferior y apague el interruptor 3. El LED parpadeará en rojo, lo que indica la puesta en marcha del sensor. A continuación, el color cambiará a verde para indicar que está en funcionamiento.

Instalación (con pantalla)

1. Acceda a la función de programación integrada mediante los interruptores táctiles o el sensor del efecto Hall.
2. Acceda al modo de aprendizaje nav. Una vez dentro, en la pantalla se representará el siguiente pictograma.
3. Se iniciará una cuenta atrás de 40 segundos para que pueda asegurarse de que el ascensor se encuentra en el fondo del hueco del ascensor.

Dejar de aprender



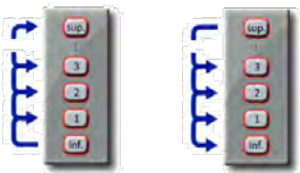
Pulsa el botón para llevar el ascensor a la planta baja. Espere hasta que el ascensor baje antes de comenzar el proceso de aprendizaje.



Esperando el comienzo

4. Cuando finalice esta cuenta atrás se mostrará el siguiente pictograma para pedirle al instalador que presione el botón de cada planta disponible en la COP.

Dejar de aprender



Desde el primer piso, presione todos los botones de parada que suben al piso superior para detenerse en cada piso.

Luego, desde el piso superior, presione todos los botones de parada en su camino hacia abajo.

Aprendizaje

5. Ahora el ascensor se debe desplazar a cada parada disponible. Al llegar a una parada, la pantalla mostrará esta secuencia "Aprendiendo parada X" > "Permanecer en esta parada" > "Parada aprendida" y continuará para todas las paradas posibles.

6. Cuando se alcance la última planta, seleccione de nuevo cada planta para que el ascensor haga el recorrido a la inversa hasta el fondo del hueco del ascensor.
7. Cada vez que el ascensor se detenga en cada planta, en la pantalla se indicará la siguiente secuencia "Confirmando parada X" > "Permanecer en esta parada" > "Parada confirmada".
8. Una vez finalizado, la pantalla se reiniciará y, de realizarse correctamente, se mostrará la planta.

Si el aprendizaje nav. no se realiza correctamente, repita el proceso. Si el problema persiste, póngase en contacto con el equipo de soporte técnico.

Funcionamiento del LED tricolor – Caja de navegación

Una vez que disponga de alimentación, la caja de navegación mostrará su estado a través del led tricolor. En la siguiente tabla se describe su significado:

	Función	Color	Frecuencia
Inicialización/ funcionamiento/ aprendizaje nav.	Inicializando el sensor	Rojo	Rápido
	Estado de ausencia de navegación	Rojo	Lento
	Funcionamiento de navegación (ascensor en movimiento)	Verde	Rápido
	Funcionamiento de navegación (ascensor detenido)	Verde	Lento
	Aprendizaje nav. (ascensor en movimiento)	Orange	Rápido
	Aprendizaje nav. (ascensor detenido)	Orange	Constante
Actualización de firmware	Encendido	Rojo-Naranja-Verde	x 1
	Inicio de actualización	Orange	Constante
	Actualización finalizada	Verde	x 3
	Error de actualización	Rojo	x 3
	Preparado	Verde	Constante
	No hay firmware	Rojo	Lento



Definiciones de las secuencias del LED tricolor

Inicializando el sensor: a la espera de que el código de aplicación se ejecute y se activen los sensores.

Estado de ausencia de navegación: la caja de navegación no se ha sometido al modo de aprendizaje Nav para configurar las plantas. Acceda al modo de aprendizaje Nav a través de la pantalla para iniciar la configuración.

Funcionamiento de navegación (ascensor en movimiento): el dispositivo está configurado y reconoce que el ascensor está en movimiento.

Funcionamiento de navegación (ascensor detenido): el dispositivo está configurado y reconoce que el ascensor se ha detenido.

Aprendizaje Nav (ascensor en movimiento): el dispositivo se encuentra en modo de aprendizaje Nav y reconoce que el ascensor está en movimiento.

Aprendizaje Nav (ascensor detenido): el dispositivo se encuentra en modo de aprendizaje Nav y reconoce que el ascensor está detenido.

Encendido: el dispositivo se ha encendido e iniciado.

Inicio de actualización: la actualización del firmware está disponible y se ha iniciado.

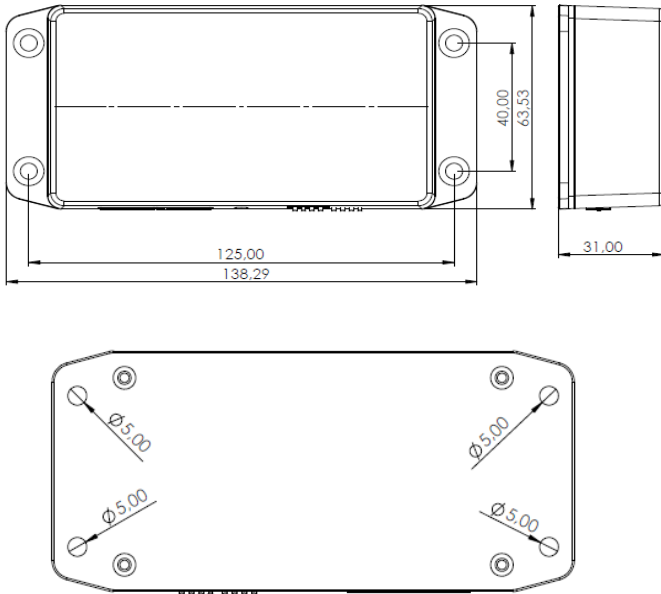
Actualización finalizada: ha finalizado la actualización del firmware.

Error de actualización: se ha producido un error al actualizar el firmware, inténtelo de nuevo y si el error persiste póngase en contacto con el servicio de asistencia de Avire.

Preparado: el dispositivo está actualizado y, por lo tanto, no hay ninguna actualización disponible. La caja de navegación funcionará como es habitual.

No hay firmware: no hay ningún firmware disponible en el dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Avire.

Dimensiones



Declaración de conformidad



Avire declara que este producto cumple los requisitos obligatorios y demás disposiciones relevantes de las siguientes Directivas: 2014/30/UE; 2014/33/UE y 2011/65/UE.

Eliminación segura de aparatos eléctricos



La presencia de este símbolo en el producto o en su embalaje significa que el producto no se puede desechar como si fuera un residuo doméstico. El usuario es el responsable de entregar el producto en un punto limpio o, si esa opción no es posible, de hacérselo llegar a Avire para su reciclado adecuado.



Boîtier de navigation 02 (avec batterie)

(CAN, batterie de secours intégrée, indicateur de position pour afficheurs E-Motive, compatible avec LMS Lite)

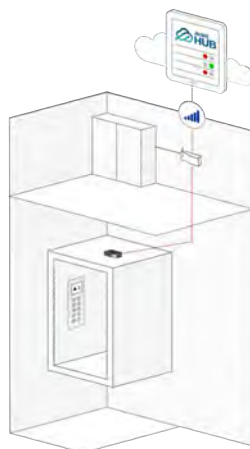
Manuel d'installation

N° réf Lit. : NAV02 850ML V01

Référence du produit : AC-NAV02-MO-900



Boîtier de navigation - image du produit AC-NAV02-MO-900



Architecture d'installation type avec Boîtier de Navigation

Le boîtier de navigation (Nav Box) Avire est un capteur de position indépendant pouvant être utilisé sur n'importe quel type ou n'importe quelle marque d'ascenseur. Le boîtier de navigation est le parfait complément à un afficheur ou un service de surveillance ; Il permet à l'utilisateur de surveiller la position et le sens de déplacement de l'ascenseur sur lequel il est installé.

Le boîtier de navigation peut être installé dans l'Écosystème Avire avec de multiples configurations. Les deux principales configurations préconisées sont soit avec un afficheur E-Motive, soit dans un écosystème comprenant une plateforme de communication numérique (DCP) (sans afficheur). Il est important de noter que l'installation du boîtier de navigation varie en fonction de ces deux cas de figure.

INCLUS DANS LE BOÎTIER

- + Boîtier de navigation
- + 1 x Connecteur P-3.5 H-4 V (CAN + Alimentation)
- + 2 x Vis de fixation du boîtier
- + Manuel

NON INCLUS

- + Plateforme de communications numérique (DCP)
- + Tournevis

Caractéristiques techniques

Bus CAN 4 fils	Le dispositif est alimenté à partir d'une plateforme DCP ou d'un répartiteur bus CAN (avec alimentation électrique). Aucune alimentation électrique externe requise.
Alimentation	Tension d'alimentation 10 à 30 V CC (240 V CA de la plateforme DCP)
Consommation	0.5W
Connexions	Bus CAN
Température de fonctionnement	0 °C à +60 °C
Dimensions (L x l x H)	138 x 64 x 31 mm

Installation

Résumé de l'installation de base (par défaut) :

[Boîtier de navigation, Bus CAN 4 fils, DCP]



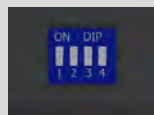
Étape 1

Configurez et paramétrez la plateforme de communication numérique (DCP) en vous assurant qu'une paire torsadée est disponible entre la plateforme DCP et la cabine.



Étape 2

Dans la cabine, assurez-vous d'être à l'étage le plus bas du bâtiment. Mettez l'interrupteur DIP 3 sur On.



Étape 4

Placez le boîtier de navigation sur le plancher afin de commencer le processus d'apprentissage de navigation.



Étape 3

Pour l'apprentissage de la navigation, appuyez sur chaque bouton en montant jusqu'à l'étage supérieur. Une fois en haut, appuyez sur chaque bouton pour redescendre à l'étage le plus bas.



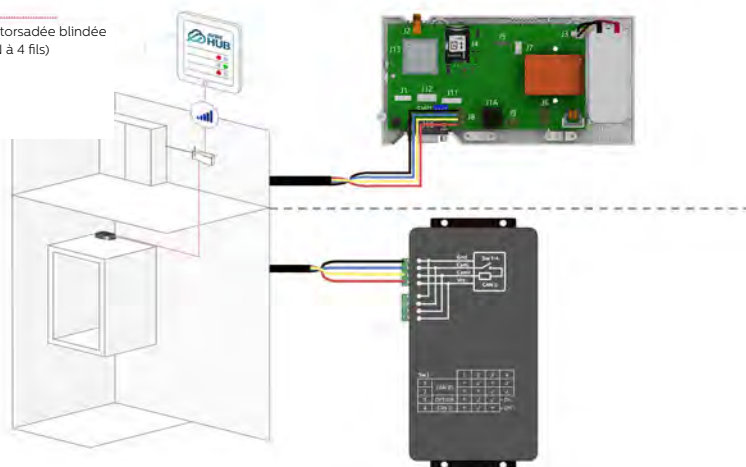
Étape 5

Ensuite (LED allumée en vert), mettez l'interrupteur DIP 3 sur Off.

Étape 6

Montez le boîtier de navigation sur le haut de la cabine et connectez le bus CAN à 4 fils.

2 x Paire torsadée blindée
(Bus CAN à 4 fils)



Alimentation (options)

Le boîtier de navigation peut être alimenté en utilisant le câblage du bus MK-CAN à partir de l'afficheur E-Motive ou de la plateforme DCP. Pour connecter l'alimentation, branchez une extrémité du kit de câblage dans le connecteur à 4 entrées du boîtier de navigation, et l'autre extrémité dans l'entrée du bus MK-CAN de l'afficheur ou de la plateforme DCP. La tension d'alimentation peut être de 10 à 30 V CC.

Afficheur PxP : Les afficheurs PxP E-Motive sont alimentés en 24 V.

iS2LX & MxP : Les afficheurs multimédia E-Motive sont alimentés en 12 V.

DCP : La plateforme DCP fonctionne sur une alimentation de 240 VCA ou une alimentation de 12 V.

Configuration

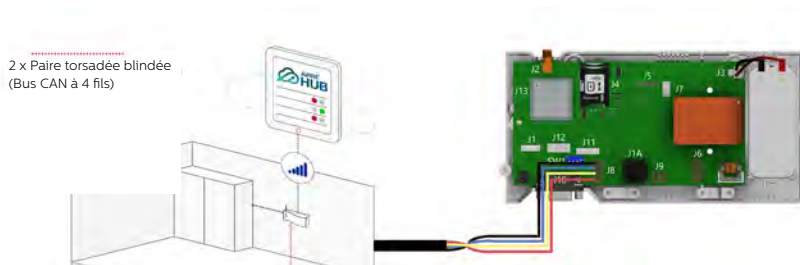
- + Les interrupteurs 1 et 2 sont utilisés pour la sélection de l'adresse de la cabine d'ascenseur, ce qui vous permet de sélectionner la gaine où l'appareil est placé. De 1 à 4*.
- + L'interrupteur 3 permet l'initialisation manuelle du mode d'apprentissage de navigation sans afficheur.
- + L'interrupteur 4 commande la résistance de terminaison du bus MK-CAN (résistance de fin de ligne).

* *Important : le numéro de gaine doit correspondre aux autres éléments connectés le long du bus MK-CAN, par exemple PSP, PRP, DCP, DAU, etc. S'il est incorrect, le bus CAN ne fonctionnera pas correctement.*

Sw1		1	2	3	4
1	CAN ID	X	✓	X	✓
2		X	X	✓	✓
3	OPTION	X	✓	✓ = On X = Off	
4	CAN Ω	X	✓		

Installation (sans afficheur)

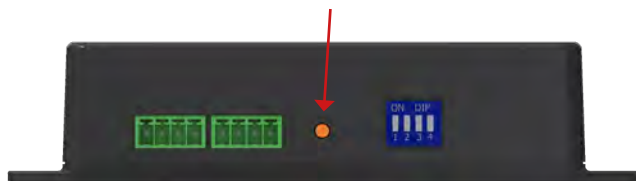
1. Montez la plateforme DCP dans la machinerie.
2. Câblez la borne CAN dans la plateforme DCP et veillez à ce qu'il y ait une paire torsadée de réserve le long du câble pendentif, à connecter au boîtier de navigation.



3. Prenez l'ascenseur et descendez jusqu'à l'étage le plus bas de l'installation.
4. Mettez la passerelle sous tension et vérifiez que le boîtier de navigation s'allume. Vous pouvez constater que le boîtier de navigation est sous tension si la LED sur le côté du boîtier clignote. Si la LED ne clignote pas, la batterie est épuisée et doit être rechargée. Si c'est le cas, utilisez le câble à 4 fils de la plateforme DCP tout en effectuant l'apprentissage de navigation pour alimenter l'appareil.

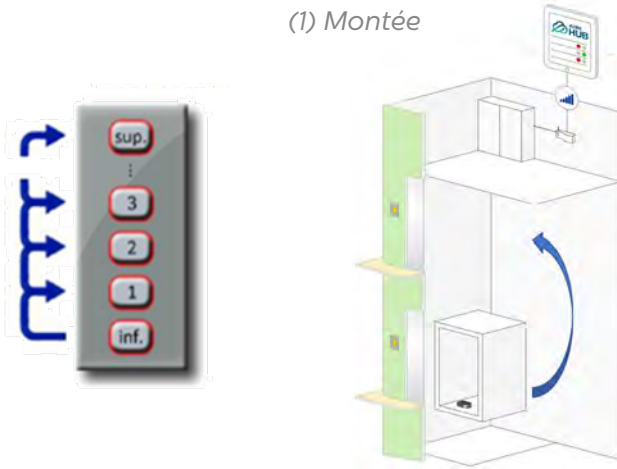


5. Une fois le boîtier de navigation sous tension, vous devez procéder à l'apprentissage de navigation pour la calibrer afin de lui apprendre sa position et le nombre d'étages disponibles dans le bâtiment. Pour initialiser l'apprentissage de navigation, mettez **l'interrupteur DIP 3** sur On.
6. La LED du boîtier de navigation clignote en rouge pour l'initialisation du capteur et le processus d'apprentissage de navigation commence.
7. Avec l'ascenseur à l'étage inférieur et le boîtier de navigation sur le plancher de la cabine, la LED du boîtier de navigation indique que celui-ci est prêt à commencer le processus d'apprentissage en clignotant en orange.



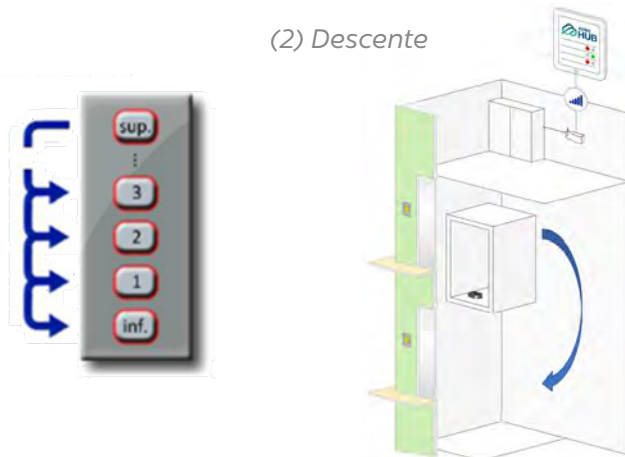
8. Appuyez sur chaque bouton en montant jusqu'à l'étage le plus haut, en veillant à ce que l'ascenseur s'arrête à chaque étage.

(1) Montée



9. La LED du boîtier de navigation continue à clignoter en orange à mesure que l'ascenseur monte.
10. Lorsque l'ascenseur est arrêté à un étage, la LED du boîtier de navigation reste allumée en orange.
11. Au bout de 5 à 10 secondes, vous pouvez monter à l'étage suivant. Lors du déplacement, la LED commence à nouveau à clignoter en orange.
12. Répétez cette séquence jusqu'à ce que vous arriviez à l'étage le plus haut.
13. Une fois en haut, vous devez suivre la procédure inverse, jusqu'à l'étage le plus bas.

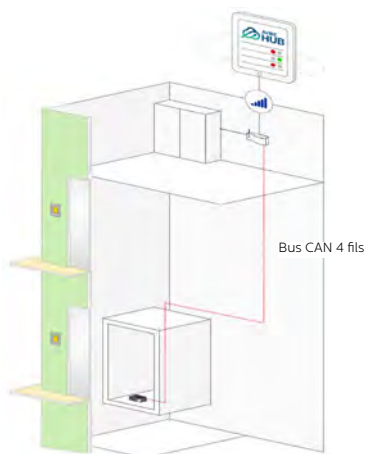
(2) Descente



14. La séquence de la LED reste la même : fixe à l'arrêt, clignotante en mouvement.
15. Une fois l'ascenseur arrivé à l'étage inférieur, la LED du boîtier de navigation indique que l'apprentissage est terminé en clignotant lentement en vert. Si la couleur reste orange ou rouge, reprenez l'apprentissage de navigation en commençant au point 5. Si le problème persiste, veuillez contacter l'assistance technique Avire.



16. Enfin, mettez **l'interrupteur DIP 3 sur Off** et montez le boîtier de navigation sur le haut de la cabine, connecté au bus CAN provenant de la plateforme DCP.



Montage

1. Vérifiez que les câbles ont été connectés correctement (selon le schéma ci-dessus).
2. Mettez le système sous tension en alimentant la plateforme DCP ou en branchant celle-ci sur le secteur (le boîtier de navigation est alimenté par le câblage de la plateforme DCP au bus CAN). Installez le boîtier de navigation sur le haut de la cabine d'ascenseur.
3. Fixez le boîtier de navigation à l'aide des trous de fixation.
4. Câblez le boîtier de navigation aux appareils sélectionnés, par ex. l'afficheur PRP E-Motive ou la plateforme DCP, en faisant particulièrement attention à la polarité de l'alimentation et aux connexions du bus CAN de chaque appareil.
5. Veillez à ce que les câbles soient acheminés en toute sécurité, à l'écart de dispositifs mobiles et d'arêtes vives.
6. Faites descendre la cabine à l'étage le plus bas et baissez l'interrupteur 3. La LED commence à clignoter en rouge, indiquant l'initialisation du capteur, puis en vert pour le mode opérationnel.

Installation (avec afficheur)

1. Accédez à la fonction de programmation intégrée à l'aide des interrupteurs tactiles ou du capteur magnétique intégré à l'écran.
2. Accédez au mode d'apprentissage de navigation. Une fois entré, le pictogramme suivant s'affiche sur l'écran.
3. Un compte à rebours de 40 secondes vous donne le temps de confirmer que l'ascenseur se trouve bien au bas de la gaine d'ascenseur.

Arrête d'apprendre



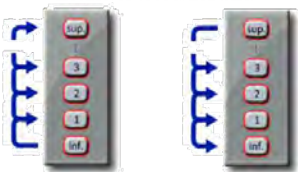
Appuyez sur le bouton pour amener l'ascenseur au rez-de-chaussée. Attendez que l'ascenseur soit en bas avant de commencer le processus d'apprentissage.



En attente de démarrage

4. Une fois le compte à rebours de 40 secondes terminé, le pictogramme ci-dessous invite l'installateur à appuyer sur chaque bouton d'étage disponible de la boîte à boutons.

Arrête d'apprendre



Depuis le rez-de-chaussée, appuyez sur tous les boutons d'arrêt qui montent au dernier étage pour vous arrêter à chaque étage.

Ensuite, à partir du dernier étage, appuyez sur tous les boutons d'arrêt en descendant vers le bas.

Apprentissage

5. Votre ascenseur devrait maintenant se rendre à chaque arrêt disponible. Une fois un arrêt atteint, l'écran affiche la séquence « Apprentissage de l'arrêt X » > « Rester à cet arrêt » > « Arrêt appris » et continue pour tous les arrêts possibles.

6. Une fois le dernier étage atteint, sélectionnez à nouveau chaque étage pour la descente jusqu'en bas de la gaine d'ascenseur.
7. À chaque arrêt d'étage, l'écran affiche la séquence suivante : « Confirmation de l'arrêt X » > « Rester à cet arrêt » > « Arrêt confirmé ».
8. Une fois terminé, l'afficheur redémarre et, si l'apprentissage est réussi, affiche la position de l'étage.

Si l'apprentissage de navigation échoue, recommencez le processus. Si des problèmes persistent, contactez notre équipe d'assistance technique.

Fonctionnement de la LED tricolore - Boîtier de navigation

Dès qu'il est alimenté, le boîtier de navigation indique son état par l'intermédiaire de la LED tricolore. Le tableau suivant décrit sa signification :

	Fonction	Couleur	Fréquence
Initialisation / Utilisation / Apprentissage de navigation	Initialisation du capteur	Rouge	Rapide
	État de navigation manquant	Rouge	Lent
	Fonctionnement de la navigation (déplacement de l'ascenseur)	Verte	Rapide
	Fonctionnement de la navigation (arrêt de l'ascenseur)	Verte	Lent
	Apprentissage de navigation (déplacement de l'ascenseur)	Orange	Rapide
	Apprentissage de navigation (arrêt de l'ascenseur)	Orange	Fixe
Mise à jour du micrologiciel	Mise sous tension	Rouge-Orange-Vert	x 1
	Début de la mise à jour	Orange	Fixe
	Mise à jour terminée	Verte	x 3
	Erreur de mise à jour	Rouge	x 3
	Prêt	Verte	Fixe
	Aucun micrologiciel disponible	Rouge	Lent



Définition des séquences de LED tricolores

Initialisation du capteur – en attente de l'exécution du code d'application et de l'activation du capteur.

État de navigation manquant – le boîtier de navigation n'a pas effectué le mode d'apprentissage pour configurer les étages. Accédez au mode d'apprentissage de navigation sur votre afficheur pour procéder à la configuration.

Fonctionnement de la navigation (déplacement de l'ascenseur) – l'appareil est configuré et reconnaît que l'ascenseur est en mouvement.

Fonctionnement de la navigation (arrêt de l'ascenseur) – l'appareil est configuré et reconnaît que l'ascenseur est à l'arrêt.

Apprentissage de navigation (déplacement de l'ascenseur) – l'appareil est en mode apprentissage de navigation et reconnaît que l'ascenseur est en mouvement.

Apprentissage de navigation (arrêt de l'ascenseur) – l'appareil est en mode apprentissage de navigation et reconnaît que l'ascenseur est à l'arrêt.

Mise sous tension – l'appareil a été mis sous tension et est en cours d'initialisation.

Début de la mise à jour – une mise à jour du micrologiciel est disponible et a commencé.

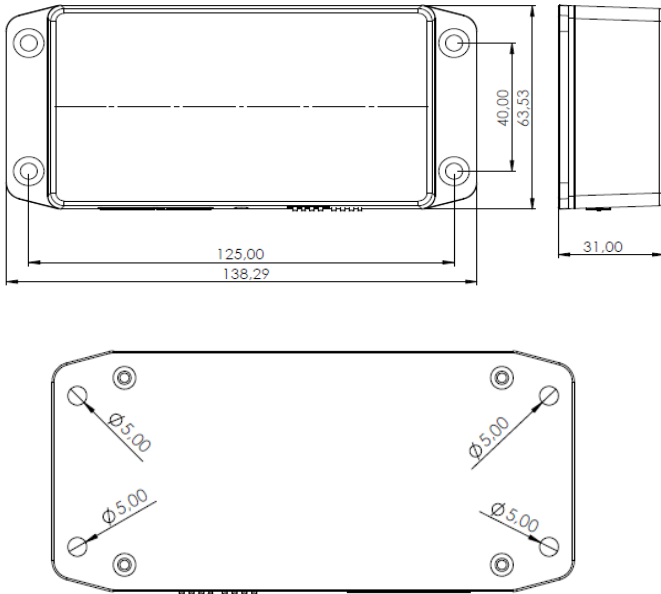
Mise à jour terminée – la mise à jour du micrologiciel est terminée.

Erreur de mise à jour – échec de la mise à jour du micrologiciel, réessayez et, si l'erreur persiste, contactez le service d'assistance Avire.

Prêt – l'appareil est à jour et par conséquent aucune mise à jour n'est disponible. Le boîtier de navigation entre alors en mode de fonctionnement normal.

Aucun micrologiciel disponible – aucun micrologiciel n'est disponible sur l'appareil, contactez le service d'assistance Avire.

Dimensions



Déclaration de conformité



Avire déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres clauses applicables des directives suivantes : 2014/30/UE ; 2014/33/UE et 2011/65/UE.

Mise au rebut en toute sécurité de l'équipement électrique



La présence de ce symbole sur le produit ou sur l'emballage signifie que ce produit ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Il incombe à l'utilisateur de remettre ce produit à un point de collecte de recyclage. À défaut, il doit être retourné à Avire à des fins de gestion correcte du recyclage.

NAVO2M0900-FR V.01

AVIRE

Avire Ltd

ZAC des Portes de l'Oise
9 Bis Rue Léonard de Vinci
60230
Chambly
France

Tél. : +33 (0)1 30 28 95 39

Fax : +33 (0)1 30 28 24 66

E-mail : sales.fr@avire-global.com

Web : www.avire-global.com

